

**Zeitschrift:** Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha  
**Band:** 13 (1939)  
**Artikel:** Treis craps : regurdientschas  
**Autor:** della Runca, Giacun  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881200>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Treis craps

Regurdientschas de Giacun della Runca

Perfin la crappa, crappa grossa, pretga della vanadad dil mund. U che lezza piarda la muntada, ni la poesia, ni ch'ella svanescha pon ins dir dil taliter. Tgei savess ella buca raquintar da starmentus evenements e grondas midadas el decuors de mellis onns.

Buca temei, ch'ei vegni raschunau mo da crappa; plitost de bravuras de pigns pasturs dellas vaccas de casa.

## 1. Il crap gries

Visavi Castrisch, 100 m naven dalla riva seniastra dil Rein, stava la buola crap-gries. Quella furneva la primavera raunas, la stad necessaria aua per far bogn. Lu mavan nus a posta cun las vaccas giu las caglias, schegie che la pasculaziun fuva leu ni biala ni buna. Ils babs eran pauc cuntents, sche las vaccas vegnevan schèntgas a casa. Il dutg sur il crap populavan numerus rèps. Quels cuschinava la mumma. Els eran lu cotschens sco burniu. De barsar ils peschs ord il gliet dell'aua gronda de 1868 ha ella encunter-comi vuliu saver nuot.

Ina gada, ei fuva il temps de raunas, ha il bab dau a ses 4 fegls — jeu fuvel il cratsch — sequenta lecziun sur dil striegn: „Jeu hai mai viu striegn. Sch'jeu cattavel adagur da notg enzatgei pli aparti ni dubius, sche mavel jeu vitier. La cazzola manegiada fuva nuot' auter ch'ina cuscha tarlischonta ni ossa che fageva clar. Ina caulda sera de primavera essan nus ménders vegni d'accord, ded ir giu la buola crap-gries a pegliar raunas. Detg e fatg. Nus essan gleiti stai sil plaz e giu instradau in pulit fiug. Sco sin cammond seglian las raunas ord la buola en vischinonza de quel. Senza gronda fadigia havein nus giu en cuort temps ina respectabla quantiad. Gl'auter di era dumengia. Sco per usit stavan ils umens, vegnend ord baselgia, aunc in'urialla sin cadruvi entochen che las femnas hagien fatg fiug sut la vanaun. Enstagl digl aug mistral ha Gion Battesta oz il plaid. Cun aulta vusch raquenta el, co el hagi viu ier-sera clar e bein il striegn. Giu la buola crap-gries èri in fiugun; las strias saltavien ditg e bein buca mo entuorn, era amiez quel. Negin deigi vegnir pli e pretender, ch'ei detti buca striegn. Nus ménders stuevan tedlar quella tschontscha e pudevan buca seretener da rir. Culs plaid: „Aschia mantegnan temeletgs la cardientscha blaua de striegn,“ concluda il bab.

Il crap-gries fuva antruras de bia pli gronds. Ussa mesira el sur tiara ca. 60 m<sup>3</sup>. Miradurs han erigiu dasperas ina chiltgèra e barschau chiltschina ord la fetg adattada crappa. Dil crap-gries savevan els seglientar per quei diever

---

suenter plascher senza indemnisaziun alla vischnaunca. Avon varga 60 onns scammonda il liug totalmein de smasar il crap. Sch'ei havess de rumper ora in barschament, fuss ins leds de silmeins posseder buna crappa de chiltchina. Il canaster de paun pendeve ussa per enzaconts pli ault. Il crap-gries ei suenter restaus intacts. La chiltgèra ei daditg dada ensemen. Caglias e spinas orneschan siu dies.

Semeglionta crappa vesan ins buca el contuorn, cunzun da vart encunter sera buc; leu ei tut outra crappa e greppa. Pia sa il crap-gries strusch esser staus adina el létg ded uss. Na, la gronda bova prehistorica dil Segnes ha menau el tochen cheu. Quei seigi stau la pli gronda sballunada de muntogna en Svizzeria. Ella ha empleniu la val renana da Flem tochen Versomi e dalla Punt tochen Castrisch. Igl „uaul grond“ schai, san ins dir, tut sin material de chiltchina. Il Rein ei vegnius retenius e la Foppa daventada in lag. Nies crap-gries schischeva ussa giu funs quel. En biars e biars onns ei il Rein tuttina vegnius a frida de sefurar atras. La Foppa ei puspei vegnida schetga e nies crap alla glisch. Pliaras grondas muschnas dattan segira perdetga ded anteriurs dèltas (sbuccada dil flum en il lag). Il crap-gries ei il davos veseivel mussament occidental della gronda bova de Segnes.

Menziun meretta aunc la „tuba“, sinaquei che silmeins il plaid mondi meins en emblidanza. Denter la crappa de chiltchina sesanfla material fin sco frina. Quei ei la tuba. Sch'ei fageva basegns, vegneva quella crivlada, sinaquei che la crappa vegni zavrada. La tuba duvrav'ins bia e bugen per schubergiar caussas de lenn, sco measas, sutgas, bauns, brentas e sadialas de latg. Vegneva l'aua buca spargnada, fuvan quels effects gleiti bials, la vischala de latg fetg biala. Soda e savun eran pli baul rars e cars artechels. Il diever de tuba ei aunc oz buca svanius dil tut.

A Lumbrein anflan ins de maneivel dil vitg tuba melna ni grisch-melna. Quella porta il num „tuva“ e vegn duvrada aunc ussa per schubergiar vischala de lenn.

## 2. Crappa-git

Atgnamein duess in dir „crap git“, pertgei ei setracta sulettamein dad in crap. Mo fontauna, pastira, uaul e fistatg d'asperas stattan si „crappa-git“, mai si crap-git. La sensibla ureglia romontscha pretenda ina pronunzia lomma, cummadeivla. Il crap ha treis fatschas neidias e bialas, ch' ein giudem 2—4 m ladas. L'outra part ei meins biala e stat encunter munt sco de vuler sezzupar. Senclinond empau e vegnend pli e pli setels, bunamein gits, sesaulza el 5 m ell'aria. Da cheu il num crap-git. Pauc sut nescha ina fontauna ed era ils affons naschevan leu. Sch'ei deva puspei in burgheis niev, vegneva quel persesez giu da „crappa-git.“ Beinduras schevan mes conpasturs, ch'els audien a bargir affons. Jeu tenevel l'ureglia giu tiel tratsch per udir ton meglier. Sgurghigliond aua savev'jeu udir, mo buca bargialem d'affons. „Ti audas ina miarda!°“ schevan mes compogns ed jeu stuevel cuescher e seturpegiar.

---

Da macort'aura vegnevan nus buc'a casa da miezdi cun las vaccas. Lu vargavan nus si crappa-git e mavan si la Geina. La via fuva sper il crap s. Sein vi. Nus emblidavan mai, de metter ina nova frastga tier las numerusas sut il crap en. Quella haveva la pussonza de scungerar il giavel. Avon paucs onns sun jeu puspei jus leu speras vi. Mia ualti gronda frastga ha strusch anflau compagnia. Ei para che la tema dil demuni seigi vegnida pintga; sche mo la tema de Diu ei buca sminuida. Pli bia forse in'otra ga sur quei crap. Nos treis craps han pauc de far culs sogns.

Avon ina partida d'onns hai dumandau in buobet de 4—5 onns ord ina numerusa familia, sch'ei mondien gleiti puspei si crappa-git per in pop ni poppa. La risposta da quei rambottel ei stada ina tala, ch'ei ha dustau a mi la queida, de far aunc pli ina semeglionta damonda. La poesia de crappa-git ei svanida!

### 3. Il crap leischen

Sisum la val vedra  
leu stav' il crap leischen,  
pli cars ch'ina pèdra  
ni fést da culeischen.

Aschia pudessen nus cantar en ti'honor, pertgei ti has fatg bia deletgs a nus pigns pasturs ed auters mattatschs.

Ils 17 d'uost 1834 fuva ella bassa bial'aura. Sur l'alp de Falera va nunspetgadamein ina ferma tempiasta. Gleiti aud'ins giu en la val in sgarscheivel rumplanem. In pastur dell'alp dadens cuora giu tochen ils „crests aults“ e vesa cun sgarschur la snueivla devastaziun della bova. Quella era ida tochen Rein curclond ils pli bials praus cun crappa. Aunc oz raschun'ins, che la „bova gronda“ hagi devastau l'envernonda de 35 vaccas. Sur il vitg stava ina retscha nughers, aults e gross. Quels ha la bova sdernau sco farcaglia. Quei crei ins bugen, vesend aunc oz da l'otra vard digl ual crappa gronda sco tegias. Remarcabel eis ei stau, che quella bova ha purtau in camon da piertg entir ed entratg tochen la riva de Castrisch, nua ch'ins ha liberau il salvanori, aunc sauns e frestgs, ord sia prigulusa perschun.

Quella bova ha era menau neutier il „crap leischen.“ Il davos attribut havess el strusch meritau all'entschatta. Nossas vaccas pasculavan suentermiezdi savens sin la pastira dentuorn. Cheu savevan ellas buca bein ir en donn e nus havevan buna peda de sedivertir vid il crap. Adina pudev'ins buca dar la portga ni pitg-pètg. La fatscha davon dil crap fuva biala e teissa. Davostier era el buca aults e tgunschs de reiver. Il pli bein mav'ei de ruschnar giu en sè. Ditg e bein mavan nus tut à la corda davos si e davon giu. Ei gl'ei capeivel che nus vegnevan beinduras a casa cun „ghezli“. Il sevilar dellas mummas purtava pign fretg. In bi di vegnan tuttenina Talianers e fendan il crap. Els veglien far scalas lunderora. Vesend quei, havessan nus pudiu bargir e bastunar ils Talianers, sche nus havessan dumignau els. Il

---

crap era scalpraus e per nies diever lavagaus dil tut. Sco sch'el havess aunc commiseraziun cun ses pigns amitgs, fendeva el fetg mal, el era buc'in ver granit. Las mummas e soras eran bialas e lèdas de buca stuer ornar pli las caultschas cun tontas scrottas. Las mattatschas havevan ina vanagloria. Sche il crap havess a sias uras giu fèss bein, fuss el probablamein daventaus ina scala avon in hotel. Sche loschas damas cun lur calzerets fussen idas sin siu dies si e giu, havessen nus considerau quei per ina gronda profanaziun dil crap leischen.

Aschia malscultschanaus ei il crap restaus pli che miez tschentaner. Avon 4 onns ei vegniu erigiu da vard dretga digl ual in rempar. Leutier han ins era duvrau il maneivel crap leischen. Ina lada ruosna indichescha aunc siu anteriur létg. Il num „crap leischen“ per la pastira el contuorn vegn aunc ditg a restar, schegie che la caussa ei svanida dal tuttafatg. —

G. A. B. v. scolast, Schluein

---

## *Isonzas de Daniev ella Cadi*

*Gl'ei fiasta gronda e Daniev  
Gia ha gl'onn vegl priu sia fin  
Tgei port' a nus pomai il niev?  
Aud' ins a schend beinenqualin.  
En mintga vitg van ils affons  
Da ca a ca cattar biemaun  
Survegnan lev lu dils pli gronds  
In toc muneida entamaun.  
Las mummas, babs ed umens vegls  
Van pil biemaun tier lur parents.  
Lur feglias ledias e lur fegls  
Bein ê tier auters cunaschents.  
Encunter sera, cu' i fa brin  
Han las mattauns de survir si  
Cun petta, dultschs, vinars e vin  
Ils mats ch' ein pil biemaun vegni.*

Ludivic Latour